



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 12 oktober 2009

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 41.061/II/N
TVS/YS

De Nederlandse afdeling van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) heeft in haar zitting van 10 september 2009 een klacht onderzocht wegens het feit dat uw bestuur weigert de Engelstalige BIN- en crimewatchborden te overkleven met Nederlandstalige mededelingen. Volgens de klager zou uw bestuur enkel bereid zijn de nieuwe borden Nederlandstalig te maken.

Op haar vraag om inlichtingen terzake antwoordde u de VCT het volgende:

“Het college van burgemeester en schepenen heeft beslist om de betrokken Buurt Informatie Netwerken voor te stellen om de Nederlandse vertaling onder de Engelstalige benaming of het Engelstalig opschrift aan te brengen. De betrokken Buurt Informatie Netwerken werden aangeschreven met de vraag dit voorstel in overweging te nemen.”

*

* *

Een buurtinformatienetwerk (BIN) is een gestructureerd samenwerkingsverband tussen burgers en de lokale politie met als doel:

- het bijdragen tot het verhogen van het algemeen veiligheidsgevoelen;
- het bevorderen van de sociale controle;
- het verspreiden van de preventiegedachte.

Om deze doelstellingen te bereiken wisselen de BIN-medewerkers en de politie informatie uit volgens een procedure die op voorhand is afgesproken. Daarnaast worden ook preventietips verspreid.

De BIN's worden thans omkaderd door de Directie Veiligheid en Preventie van de FOD Binnenlandse Zaken.

*

* *

De VCT, Nederlandse afdeling, is van oordeel dat, omwille van de nauwe samenwerking met de lokale politie en de omkadering van zijn werking door de FOD Binnenlandse Zaken, het BIN moet worden beschouwd als een plaatselijke dienst in de zin van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

De informatieborden van het BIN zijn berichten en mededelingen aan het publiek in de zin van de SWT. Op grond van artikel 11, §1, SWT, stellen de plaatselijke diensten die gevestigd zijn in het homogene Nederlandse taalgebied hun berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn, uitsluitend in het Nederlands. In het Engels gestelde borden zijn strijdig met de SWT. Deze moeten uitsluitend in het Nederlands gesteld zijn.

De VCT, Nederlandse afdeling, oordeelt dat de klacht ontvankelijk is en gegrond.

Zij verzoekt u haar het gevolg mede te delen dat aan dit advies zal worden gegeven.

Een afschrift wordt gestuurd aan de klager.